

PERVIVENCIA DE LAS RELATIVAS OBLICUAS SIN ARTÍCULO: FACTORES Y CONTEXTOS CONDICIONANTES¹

Javier Vellón Lahoz

Rosa Ana Moya Isach

El artículo estudia los contextos en los que pervive el pronombre relativo simple (sin artículo) en las proposiciones de relativo oblicuas introducidas por la preposición *en*. Para ello, se aplica una metodología variacionista, con el análisis multivariante de las ocurrencias obtenidas de un corpus formado por textos periodísticos del año 2014. De este análisis se desprende que, pese al dominio de la forma innovadora con artículo (*en el que*), existen contextos que favorecen la pervivencia de la variante etimológica. En su mayoría estos factores se relacionan con el antecedente (distancia, determinación, valores semánticos), pero otros se vinculan con el tipo de proposición relativa, la función sintáctica del relativo, la polaridad de la subordinada, etc. La incidencia de estos contextos como factores condicionantes de la estructura simple sitúa el fenómeno en el ámbito de la variación morfosintáctica más que en el de la gramaticalización y creación de una unidad gramatical.

Palabras clave: Oraciones de relativo, método variacionista, gramaticalización

ABSTRACT

The article goes over the contexts in which exists the simple relative pronoun (without article) in relative clauses headed by the preposition *en*. To do so, it applies a variationism methodology with multivariate analysis of occurrences from a corpus made up of journalistic texts by the year 2014. This analysis shows that, despite the dominance of the innovative form *en el que*, there are contexts that favor the survival of the etymological variant *en que*. These factors is related with the antecedent (distance, determination, semantic values), but others is linked with the type of proposition relative, the function of the relative, the polarity of the subordinate, etc. The incidence of these contexts as conditioning factors of the simple structure puts the phenomenon in the field of morphosyntactic variation rather than that of the grammaticalisation and creation of a grammatical unit.

Key words: Relative clauses- variationist method-grammaticalisation

¹ El presente trabajo se inscribe dentro del Proyecto de Investigación "Variación y cambio lingüístico a través de textos de inmediatez comunicativa: un proyecto de sociolingüística histórica", (FFI2013-44614P), financiado por el Ministerio de Ciencia y Tecnología al equipo de investigación dirigido por José Luis Blas (periodo 2014-2016). Los artículos publicados (vid. infra, bibliografía) analizan, desde una óptica variacionista, la diacronía de la aparición del artículo en las relativas oblicuas desde el siglo XVIII. El que aquí se presenta se detiene en las condiciones que favorecen la pervivencia de la forma etimológica sin artículo en la actualidad.

1. Introducción

La presencia del artículo en las cláusulas de relativo oblicuas con antecedente explícito es uno de los fenómenos diacrónicos más difíciles de caracterizar, hasta el punto de que la situación actual de alternancia de ambas construcciones –la etimológica, sin artículo, y la más generalizada desde el siglo XX, con artículo-, “es uno de los fenómenos más complejos de la gramática española [...] y está sometido a un considerable margen de variación diatópica e incluso idiolectal” (Brucart 1999: 496), aunque, desde la perspectiva de la normativa, autores como Gómez Torrego (1989: 125-136) recomiendan la variante con artículo.

El grupo formado por el artículo y el relativo tiene su origen, según Lapesa (2000: 388) en la correlación del pronombre anafórico latino IS + relativo y su posterior sustitución por el grupo introducido por el demostrativo de 3ª persona ILLE QUI, lo que contribuyó a la transformación del paradigma de los pronombres demostrativos y la aparición de la categoría artículo en el latín vulgar.

La construcción resultante ha planteado problemas descriptivos a los estudios gramaticales, sobre todo a la hora de determinar cuál es la categoría del elemento que antecede al relativo. Así, algunos autores asumen la posición de la RAE (1931) y señalan que en estas distribuciones el artículo conserva el valor pronominal etimológico. Es el caso de Bosque y Moreno (1990: 44), quienes, tras analizar el caso de *lo*, indican que el resto de artículos son “variantes pronominales”. En la misma línea, Briz y Prunyonosa (1987: 104-105) consideran que el artículo ante el relativo actúa como “nucli i antecedent alhora de la proposició relativa”, lo que demuestra “la concurrència amb els pronoms demostratius”.

Desde otro punto de vista, la mayoría de los investigadores afirman que se trata de un proceso de gramaticalización, en el que “el pronombre originario se ha convertido en nuevo artículo y, consecuentemente, ha perdido su tonicidad” (Hernández 1986: 479), por lo que se ha llegado a un “proceso de fosilización” (Marcos Marín 1980: 237) del grupo artículo+relativo, que aún no ha culminado hasta convertirse en un relativo compuesto similar al de la forma *el cual*. Dado que no ha concluido el proceso de

constitución de este nuevo relativo precedido de artículo, Girón Alconchel (2006b: 767) afirma que “se trata de un artículo vacío, o sea un artículo con significado pronominal y función de término secundario o, si se quiere, un artículo con valor anafórico”, en lo que coincide con la *Gramática* de la RAE (2009).

Desde la perspectiva diacrónica, la extensión de la variante innovadora en las cláusulas oblicuas de relativo no se produce de una manera evidente hasta la segunda mitad del siglo XVIII, pese a que algunos autores documentan testimonios, con las preposiciones monosilábicas *a*, *con*, *de*, *en* y *por*. Eberenz (2000: 368) aporta alguna muestra del siglo XV y reconoce que “el fenómeno dista todavía de la gramaticalización alcanzada posteriormente”. Lapesa (2000: 398) cita ejemplos del siglo XVI, concretamente del ámbito literario y humanístico, en los que ya no se puede hablar de la suma de un determinante y de un relativo, sino “de una sola unidad sintáctica”. Keniston (1937) ofrece un muestrario más detallado de los siglos XVI y XVII, tanto con antecedente personal (166), como de cosa (171). En el ámbito de nuestro proyecto (Nota 1), en los recuentos efectuados en un corpus de inmediatez comunicativa de los siglos XVI y XVII, con más de un millón de registros en cada siglo, solo hemos hallado dos y cinco ejemplos respectivamente de relativas oblicuas con artículo.

Todos los estudios (vid infra) coinciden en señalar al siglo XVIII como la época en la que arranca de manera nítida el uso de la variante con artículo y que será en el siglo XX cuando se produce su avance hasta el punto de convertirse en la construcción prototípica en las relativas oblicuas y de desplazar la variante etimológica sin artículo a ámbitos casi marginales.

En nuestra investigación global sobre las relativas oblicuas introducidas por las preposiciones monosilábicas *a*, *con*, *de*, *en*, *por*, en diez periódicos de difusión nacional,² de las 14572 ocurrencias obtenidas de relativas oblicuas, tan solo 1066 (apenas el 7.21% del total) mantuvieron la forma etimológica sin artículo. Entre ellas, 867 estaban introducidas por *en* (81.33%), 19 por *a* (1.78%), 38 por *de* (3.54%), 142 por *con* (13.32%) y no se obtuvo ningún caso con la preposición *por*.

² El corpus general está formado por los siguientes periódicos: *El País*, *El Mundo*, *ABC*, *La Razón*, *El Periódico*, *Marca*, *As*, *Sport*, *Expansión*, *Cinco Días*. Se han recogido todos los textos publicados, de información y de opinión, durante un mes, del 11 de febrero al 12 de marzo de 2014.

Otros datos confirmaron la preeminencia de las cláusulas de relativo introducidas por la preposición *en*. Así, en el cómputo global, estas construcciones representaron la opción mayoritaria (el 49.91%); por su parte, en la comparativa de cada subgrupo entre las relativas con y sin artículo, las oblicuas sin preposición con *en* alcanzaron un porcentaje del 12.85%, mientras que las siguientes, las oblicuas de *con* sin artículo, representaban un 9.31%, y el resto cifras testimoniales (las introducidas por *de* un 2.5% y las de *a* un 0.63%).

El objetivo del presente artículo es el análisis sistemático del contexto variable y, por consiguiente, de los factores que favorecen todavía la pervivencia de las construcciones oblicuas sin artículo, una construcción en franco retroceso en las últimas décadas. El análisis, de índole variacionista, se centra concretamente en las oblicuas introducidas por la preposición *en*, en cuanto que, como han mostrado los resultados anteriores, es la construcción no solo más frecuente en el discurso, sino también aquella en la que con mayor vigor se mantiene la variante etimológica.

2. Las oblicuas sin artículo: estado de la cuestión

Las aportaciones en torno a las cláusulas de relativo oblicuas con antecedente expreso se han desarrollado en dos vertientes que aportan un marco teórico inexcusable para el análisis y valoración de los resultados obtenidos en la presente investigación.

Una primera orientación se ha dirigido al análisis de las dos estructuras, con el fin de constatar si existen diferencias de valor.

Para Alarcos (1994: 108), son construcciones sinónimas, puesto que “el artículo no añade ningún valor significativo; solo sirve para evitar la confusión que podría producirse entre el relativo y la conjunción *que* cuando van precedidos de preposición”. En términos parecidos se muestra García García (1990: 56), para quien la función del artículo es “una pura concordancia entre núcleo y término adyacente”.

No es del mismo parecer González Díaz (2009: 43), para quien si ambas construcciones conviven en la lengua actual es porque “ambas formas no son totalmente equivalentes”, como lo demuestran sus contextos de uso. Trujillo (1990: 27-28), por su parte, tras estudiar una variación más amplia (la que corresponde a la presencia/ausencia de

preposición y la del artículo ante el nexo relativo) indica que es un fenómeno meramente sintáctico que no afecta a la estructura semántica del enunciado, es decir, se trata de dos variantes de una unidad, en lo que coincide con Brucart (1999: 493). López García (1994: I, 440-442) estudia el fenómeno desde el punto de vista de los anclajes necesarios en los enunciados identificativos (especificativos) y discriminativos (explicativos), exponente semántico que será muy relevante en el estudio variacionista que se abordará a continuación. La aparición del artículo, de carácter “expletivo”, se justifica porque el *que* representa “una posición de identificación deficiente” respecto a otros relativos, de lo que se infiere que el artículo es tanto más necesario cuanto más débil sea el anclaje del *que*, con la “frase nominal anterior”, y más fuerte el anclaje de la preposición respecto al sujeto de la cláusula de relativo.

La segunda vertiente está integrada por un conjunto de estudios que analizan cuáles son los factores que han favorecido la aparición del artículo antepuesto al relativo, y también cuáles son los que en la actualidad contribuyen a la existencia de las relativas oblicuas sin artículo.

Se trata de trabajos desarrollados sobre diversos tipos de corpus, aspecto que condiciona las conclusiones que se expondrán a continuación: Girón Alconchel (2006a: 1484) plantea el estudio de la aparición de la forma innovadora en las relativas oblicuas a partir de un corpus amplio que abarca textos desde la mitad del siglo XVII hasta la actualidad, más un “corpus adicional” (1486), integrado por textos medievales y clásicos, y otros de la edad moderna, mayoritariamente en prosa, y géneros discursivos muy diversos, que van desde el epistolar, al periodismo, pasando por la narración, el ensayo y otros discursos, cercanos a la norma culta del español peninsular; González Díaz (2009) compara el uso del relativo *donde* frente la construcción de Preposición+(artículo)+relativo (PAR) a partir de 748 ocurrencias obtenidas de textos escritos durante los siglos XVI, XVII y XVIII, en España y América, provenientes de tres corpus habituales: DHLH, DLNE y CORDE; Delbecque (2011), desde la óptica cognitivista, analiza las ocurrencias recopiladas del conocido *Corpus del Español* de Davies; el trabajo de Guzmán Riverón (2012) posee un interés particular al situar su campo de estudio en el siglo XVIII, a través de un corpus, procedente del CORDE, pero limitado a textos americanos. Ya desde la metodología variacionista, cabe citar, en primer lugar, el estudio de Santana Marrero (2004), que toma como base de su estudio

el Macrocorpus de la norma lingüística culta de las principales ciudades del mundo hispánico, uno de los corpus más citados en este tipo de investigaciones, formado por entrevistas de informantes de nivel culto de doce ciudades del ámbito español e hispanoamericano; en segundo lugar, nuestros estudios sobre un corpus formado por textos cercanos al modelo de inmediatez comunicativa (Oesterreicher 2004), sobre todo del género epistolar, del siglo XVIII (Blas Arroyo y Vellón 2017a), y sobre géneros similares en el periodo comprendido entre los siglos XVIII y XX (Blas Arroyo y Vellón, 2017b).

El factor en el que más coinciden los investigadores para el mantenimiento de la construcción sin artículo es el de la naturaleza definida del antecedente, tal como reconoce Brucart (1999: 494), referencia para la mayoría de estos trabajos, aunque admite la posibilidad de “que no haya sido general en todas las épocas”. (495, n.93). Girón Alconchel (2006 a: 1430, 1487) insiste en las propiedades vinculadas con el antecedente (posición, determinación, presencia de extensiones y caracterización léxico-semántica). Balbachán (2011: 52) va más allá al señalar que, si bien el rasgo [-humano] del antecedente es determinante para la presencia del artículo ante el relativo, no es condición suficiente, ya que es necesario contar, además, con el rasgo de especificidad de todo el SN (antecedente +cláusula de relativo), más que con el de [+/- definido] del artículo del antecedente; Delbecque (2011: 254-255) justifica esa relación entre la determinación del antecedente y la presencia o no del artículo ante el relativo a partir del principio icónico de que a más forma le corresponde un mayor significado, lo que implica que el artículo, en las citadas construcciones, procede a un ajuste focal, lo que afecta a nociones como las de contacto mental, espacio discursivo y distinción perfil/base.

Sin abandonar el tema del antecedente, su caracterización léxico-semántica aparece como condicionante de la estructura del relativo. Así lo señala Girón Alconchel (2006 a: 1530) ya desde el siglo XVIII: “favorecen el RC [relativo compuesto] *el que* el ser no animado concreto [...] y el ser común animado [...]; en cambio, el ser abstracto favorece el simple *que*”. En parecidos términos se expresa González Díaz (2009: 42), al señalar que en las oblicuas introducidas por *en* son mayoritarios los antecedentes de referente abstracto frente al adverbio relativo *donde*. Porto Dapena (1997: 24-25), por su parte, concluye que la forma simple se prefiere cuando el antecedente tiene el rasgo [-

humano] y solo en las especificativas. Delbecque (2011: 262) se dedica de manera específica a la variación *de que/del que*, pese a lo cual, algunas de sus conclusiones son muy relevantes para el presente artículo, sobre todo, en lo referente a la caracterización del antecedente, cuando establece que la forma simple prevalece en las distribuciones con una cohesión estrecha con el antecedente, mayoritariamente de carácter abstracto y eventivo.

La función del relativo es otro de los condicionantes de la estructura simple o con artículo de las cláusulas citadas. Martínez (1989:154) precisa que la función sintáctica del relativo es un factor relevante sobre todo en las introducidas por la preposición *a*: en función de CI, pueden alternar los dos relativos; en la de CD, es obligatoria la compuesta. Girón Alconchel (2016 a: 1540-1541), desde una visión más global de todas las oblicuas, señala que el relativo con artículo aparece en todas las funciones, mientras que el simple solo en las de CC y CR. Por su parte, González Díaz (2009: 40) indica que, en el caso concreto de las oblicuas con *en que*, son más frecuentes las de CCL, CCT y CR, frente a otros circunstanciales con la forma *donde*.

Existe también una notable coincidencia en lo que respecta al tipo de relativas como variable significativa en la selección del relativo compuesto o simple. Girón Alconchel (2006 a: 1526) comprueba que ya en el español de la época clásica existía una tendencia al respecto, puesto que la variante con artículo se daba más en las explicativas. Porto Dapena (1997: 24-25) confirma esta relación entre las formas simples y las proposiciones especificativas.

Otros rasgos citados por la bibliografía sobre el tema son “la polaridad de la subordinada, que no puede ser negativa [para las formas simples]” (Brucart 1999: 495); la tradición discursiva (las relaciones geográficas), los contextos locativos y los enunciados que expresan estado o situación, como favorecedores de la variable compuesta (Guzmán Riverón 2012: 185-187). La aportación más globalizadora es la aportada por Delbecque (2011: 262), para quien la forma simple predomina en cláusulas caracterizadas por la universalidad del tiempo presente, con una preferencia por el modo subjuntivo, una estructura sintáctica monoargumental (intransitivas, impersonales, copulativas y medias), y sin marca de focalización, es decir, que la cláusula relativa tiende a servir de refuerzo discursivo del antecedente.

Los trabajos de índole variacionista analizan la vigencia de los factores señalados y añaden otros que también se han mostrado como relevantes en la diacronía del fenómeno. Así, Santana Marrero (2004: 81-85), en el caso concreto de las oblicuas introducidas por la preposición *en*, tras señalar al antecedente indefinido y a la polaridad negativa de la subordinada como contextos favorecedores de la forma simple (frente a lo expuesto por el resto de trabajos³), añade la preferencia por la construcción sin artículo cuando el antecedente y la cláusula de relativo tienen un valor temporal, locativo y modal.

En nuestro trabajo sobre el siglo XVIII (Blas Arroyo y Vellón 2017 a), hemos constatado, como factores significativos en la aparición y difusión de la variante innovadora en las relativas oblicuas con *en*, algunos de los contextos lingüísticos señalados, en ciertos casos con matices importantes: el tipo de relativa (las explicativas favorecen la innovación); el contenido (el locativo es proclive a la variante con artículo), que a su vez condiciona el valor semántico del antecedente (las cláusulas de relativo poseen mayoritariamente un antecedente concreto); el tiempo verbal (el futuro alienta el cambio, mientras que las de subjuntivo y las que implican un menor grado de actualización temporal –condicional, formas no personales– son las más renuentes). Además hemos observado otros factores más allá de lo estrictamente lingüístico: el eje diacrónico es muy significativo (a partir de la segunda y tercera décadas del siglo comienza un movimiento ascendente en el uso de la forma con artículo, que se dispara hacia la mitad del siglo); también lo es el socioestilístico, pues se adivina un cambio desde abajo, propiciado por las clases no dominantes y, sobre todo, por las cohortes de edad más jóvenes.

Estas conclusiones las desarrollamos en un trabajo posterior (Blas Arroyo y Vellón 2017 b), en el que trazamos una perspectiva diacrónica más completa –desde el siglo XVIII al siglo XX–, con una revisión de los factores citados, que, en algunos casos

³ Los resultados de la investigación de Santana Marrero, a partir de un corpus formado por ocurrencias procedentes de la norma culta de numerosas ciudades del mundo hispánico, mayoritariamente americanas, aunque también de tres ciudades españolas, ofrecen datos que se apartan de los obtenidos en el resto de estudios sobre el tema. Así, frente a lo esperado, la pervivencia de la fórmula *en que* es muy alta y supera ampliamente los usos del relativo con artículo (75.89% frente al 24.10%), lo que indica que en este fenómeno existen diferencias dialectales y sociolectales muy relevantes en el mundo hispánico.

vienen a confirmar tendencias ya apuntadas – caracterización semántica y tipo de la proposición de relativo, adyacencia y determinación del antecedente-, y en otros se añaden al listado de factores significativos, como el género y función del antecedente y la función del relativo.

En las páginas siguientes se comprobará la relevancia de estos y otros factores en la pervivencia de las construcciones de relativo oblicuas sin artículo introducidas por la preposición *en*.

3. Corpus

Este artículo, como ya se ha indicado, se inscribe en un proyecto amplio de sociolingüística histórica en el que se analizan los contextos y factores que favorecen la aparición del artículo en las cláusulas oblicuas de relativo –sobre todo, las introducidas por la preposición *en*– desde el siglo XVIII, hasta la situación actual, en la que la construcción sin determinante aparece ya como la forma marcada frente al uso generalizado de la estructura con artículo.

La aportación del presente trabajo es analizar los contextos en los que pervive la forma del relativo simple, para lo cual se ha seleccionado una muestra de textos periodísticos del corpus más amplio descrito anteriormente (ver nota 2).

La elección de este tipo de textos se debe a su proximidad al uso prototípico de la norma escrita culta dadas las singularidades lingüísticas del lenguaje periodístico, frente a nuestros trabajos precedentes, en los que las referencias eran los textos más próximos a la inmediatez comunicativa y, por tanto, a un registro cercano a lo coloquial.

El lenguaje periodístico actual, como señala Chillón (2001: 44), ha superado la falsa dicotomía lengua estándar/lengua literaria, de manera que el componente estilístico, más permeable a usos personales relacionados, a su vez, con la lengua viva, forma parte de la práctica de escritura tanto en los géneros informativos, como, sobre todo, en los de opinión, siempre cercanos a la individualidad expresiva.

El texto periodístico es, pues, un modelo privilegiado para observar un estadio de lengua en cuanto que refleja tanto la vertiente normativa como las formas de uso que se canalizan a partir de la vocación por la actualización constante de su discurso.

En esta línea, el corpus del presente trabajo está compuesto por textos de *El País* publicados entre el 11 de febrero y el 12 de marzo de 2014. Se optó por un diario generalista, frente a los deportivos y económicos, porque en los del primer tipo es más perceptible la diferenciación entre información y opinión (en sus diversas tipologías de editoriales y columnas-artículos), factor discursivo sometido a análisis. La elección del diario del grupo Prisa se debió a su difusión (es la más leída de las cabeceras generalistas -1.419.000 lectores diarios, según el EGM de abril 2015-marzo 2016), así como a los resultados obtenidos tras la aplicación del programa de concordancias (sección 4), lo que facilita la fiabilidad y consistencia de los análisis.

El resultado es un corpus formado por 1248 cláusulas relativas oblicuas introducidas por *en*, de las cuales 1062 son con artículo, y 186 sin artículo, lo que representa un 14.62 %, un porcentaje algo superior al que se da para toda la serie del corpus general (12.85%), pero con una horquilla próxima a la del resto de medios generalistas (ABC, 15.13%, *El Mundo*, 14.21%, *La Razón*, 15.69%). Estos datos contrastan notablemente con los ofrecidos por Santa Marrero (2004: 81), que reflejan una pervivencia de la estructura sin artículo del 75.89% para un corpus oral procedente de informantes de diversas ciudades hispanas (entre ellas dos españolas, Madrid y Sevilla, de las que no se ofrecen datos particulares, por lo que no se pueden contrastar con los procedentes de las ciudades hispanoamericanas); están en la línea, sin embargo, de los análisis realizados sobre corpus escritos del español peninsular, que revelan “la regresión de la variante arcaica” y la “extensión de la innovadora” (Girón Alconchel 2006 a: 1485).

4. Metodología

En una primera fase, se utilizó el programa de concordancias *Wordsmith 6.0* para seleccionar del corpus citado todas las ocurrencias de la variable a partir de los criterios que se indican a continuación. Para el análisis de regresión logística, los datos de la variante mayoritaria –las relativas oblicuas encabezadas por la construcción

en+artículo+que– se opusieron a los de la variante sin artículo, que se considera la variante de referencia (*application value*) en el presente estudio.

Las ocurrencias seleccionadas fueron posteriormente codificadas a partir de diversos factores lingüísticos y discursivos. Se eliminó la forma lexicalizada *en la medida en que* (en el mismo sentido, véase Santa Marrero 2004: 68). Mantenemos, por el contrario, la vinculación de la cláusula relativa oblicua sin artículo asociada con frecuencia a antecedentes como *momento* o *manera*, pues admiten la conmutación con la variante con artículo. En cualquier caso, se ha introducido como variable –aleatoria– para el análisis de regresión logística, dado que el programa *Rbrul*, frente a otros anteriores como *Goldvarb*, permiten introducir este tipo de factores a la hora de establecer cuáles son los contextos significativos.

A continuación, se expone la totalidad de factores considerados en el estudio, al tiempo que reservamos para una sección posterior (sección 5) la caracterización y ejemplificación detallada de aquellos que han resultado significativos en el análisis multivariante. Se trata de factores que en nuestros trabajos precedentes hemos aplicado para la codificación de diferentes tipos de corpus, tanto para el estudio de la diacronía de las relativas oblicuas (Blas Arroyo y Vellón, 2017 a y b), como para otros fenómenos (Blas Arroyo y Vellón 2014 y 2015). Son, además, variables frecuentes en los estudios de esta índole (ver Girón Alconchel 2006a, Santana Marrero 2004)

En lo que respecta a los factores lingüísticos, se han establecido a partir de los determinados previamente por la bibliografía (sección 2), pero también de otros que en nuestros trabajos de sociolingüística diacrónica sobre el tema (Blas Arroyo y Vellón, 2017 a y b) han explicado significativamente la variación. A su vez se han dividido en dos grupos, en función de si se vinculan con el antecedente o con la cláusula de relativo.

Hay que indicar que en esta sección se ofrecen los factores iniciales, con independencia de que en el análisis de regresión algunos se han agrupado para lograr una mayor efectividad en la aplicación del programa, siempre que en el análisis se ha observado que tal agrupamiento no afectaría al resultado. Es el caso de factores como animacidad, sentido de la relativa, modalidad oracional de la principal y de la subordinada, grado de impersonalidad y sintaxis oracional.

Factores relacionados con el antecedente:

- Forma del antecedente.
- Distancia entre antecedente y cláusula de relativo (adyacente/no adyacente).
- Grado de determinación (definido/indefinido/no determinado).
- Número (singular/plural).
- Género (masculino/femenino).
- Animacidad/significado (tiempo, lugar, modo, humano, otros).
- Categoría: nominal/otras.
- Clase semántica: concreto/abstracto.
- Cotexto: presencia/ausencia del artículo determinado.

Factores relacionados con la cláusula de relativo:

- Tiempo/modo del verbo.
- Sentido de la relativa: temporal/modal/locativo/otros.
- Modalidad oracional: enunciativa afirmativa/negativa/otras.
- Modalidad oracional (principal): enunciativa afirmativa/negativa/otras.
- Sintaxis del sujeto: explícito/omitido.
- Grado de impersonalidad: impersonales y pasivas/resto.
- Sintaxis oracional: Principal/subordinada/coordinada.
- Contexto fónico (*priming*): proximidad preposición *en* (en el antecedente)/no.
- Correferencialidad de los sujetos (principal/relativa): correferenciales/no correferenciales.
- Función del pronombre relativo: CC/Suplemento.
- Tipo de relativa: explicativa/especificativa.

Como factor discursivo se toma en consideración si la ocurrencia procede de un texto de género informativo (vinculado, por tanto, con una función referencial, una tipología expositivo-narrativa, más próxima a la variedad estándar) o de un artículo de opinión (de carácter argumentativo, más modalizado y con una presencia más explícita del componente estilístico-creativo).

Los datos se han sometido a un análisis de regresión logística de efectos mixtos mediante el programa *Rbrul* (Johnson 2009). Con este es posible obtener una relación de aquellos factores que explican significativamente la variación tras su análisis conjunto, considerando así posibles desenlaces de interacción o colinealidad. Los resultados se miden en cálculos de probabilidades (valores P), situados entre los índices de 0 (factor en absoluto significativo para la presencia de una variante) y 1 (factor categórico). Se considera que los valores situados por encima de .50 corresponden a factores que favorecen una variante; por debajo, no son significativos. Con todo, tan importante como estas cifras es la dirección explicativa que marcan, especialmente en aquellos grupos integrados por más de dos factores. Por otro lado, a diferencia de otros programas de regresión tradicionales, como *Varbrul* o *Goldvarb*, donde se miden solo variables fijas o categóricas, el análisis de efectos mixtos que implica *Rbrul* permite agrupar las ocurrencias de la variable también según factores aleatorios, como, en este caso, el antecedente del relativo. De este modo, los resultados que se obtienen son, por lo general, más conservadores que cuando solo se consideran factores fijos, pero, como contrapartida, resultan más fiables, ya que el modelo mixto de regresión solo otorga significación a un factor si su efecto es más fuerte que el ejercido por los aleatorios (Johnson 2009: 365).

Para la aplicación del modelo de regresión aportado por *Rbrul*, el factor vinculado con el antecedente se considera aleatorio; el resto son categóricos, esto es, la codificación se establece entre opciones fijas (explícito/omitido, especificativas/explicativas, etc.)

5. Resultados y análisis

En función de la muestra disponible, y de acuerdo con los resultados obtenidos con el programa de regresión, los factores considerados como significativos, en la pervivencia de la estructura de relativas oblicuas sin artículo introducidas por la preposición *en*, son los que aparecen en la tabla 1. Pese a que, en general, coinciden, como veremos, con los factores aportados por la bibliografía sobre el tema, algunos de los datos nos llevan a intuir que algunos de los analizados, y que no aparecen en la tabla, podrían resultar relevantes en un corpus más amplio, tal como se verá en la sección 5.3.

Tabla 1. Factores seleccionados como significativos por el programa *Rbrul* en la aparición de la variante *en que* (sin artículo)

	n	%	TOTAL N	P. (antecedente)
Distancia del antecedente				
Adyacente	169	20	845	.62
No adyacente	17	4	403	.38
<i>Rango</i>				20
Determinación				
Definido	135	22	627	.66
Otros	51	8	621	.34
<i>Rango</i>				20
Cotexto				
Presencia	126	24	520	.65
Ausencia	60	8	728	.35
<i>Rango</i>				20
Animacidad				
Modo	19	60	32	.70
Tiempo	108	45	241	.67
Otros	59	5.5	1075	.20
<i>Rango</i>				20
Tipo de relativa				
Especificativa	158	24	654	.64
Explicativa	28	5	594	.36
<i>Rango</i>				20

Con el factor “Antecedente” como variable aleatoria. Desviación: -325.396; AIC (Akaike’s Information Criterion)⁴: 670.792; proporción: .19.

5.1 Factores vinculados con el antecedente

La mayor parte de los factores seleccionados afectan al antecedente de la proposición de relativo y a cómo se presenta desde la perspectiva sintáctica, semántica y discursiva.

5.1.1 Distancia o grado de adyacencia

El primer factor corresponde a la distancia o grado de adyacencia entre el antecedente y el relativo, es decir si el antecedente aparece adherido al relativo (ejemplo 1) o si existe

⁴ El Criterio de Información de Akaike con corrección para muestras pequeñas (AICc, por sus siglas en inglés) refleja la relación entre el ajuste del modelo a sus datos así como su complejidad. Los valores más bajos revelan un equilibrio más ajustado entre las citadas dimensiones. El AICc no indica si una variable es significativa, sino que permite concluir si el modelo de referencia pierde información determinante si se suprime la variable (vid. Claes, 2014: 175).

una distancia entre ambos, bien por la presencia de complementos (adjetivos, sintagmas preposicionales,...), como el de (2), bien por casos en los que hay una inserción de enunciados más amplios, como otros constituyentes oracionales, subordinadas, etc., (ejemplo 3). En el contexto adyacente, la variante *en que* aparece en un 20% de los casos (P. 62), mientras que en el no adyacente, la selección de esa forma se reduce drásticamente (P. 38):

(1) Era 1969, *el año en que* el hombre llegó a la luna.

(2) [...] querían hacerse a la mar por la *manera* tempestuosa en que aquella se encrespaba.

(3) [...] una *oferta* de enseñanza sostenida con fondos públicos *en que* se utilice el castellano como lengua vehicular.

Los datos, en este sentido, confirman los observados en la bibliografía previa. Desde una perspectiva cognitiva, Delbecque (2011: 262) sostiene que la cohesión estrecha con el antecedente es significativa para la presencia de la forma simple, sobre todo cuando el antecedente es un nombre abstracto, aspecto al que nos referiremos más tarde (sección 5.3). De hecho, ya en la tradición gramatical, Bello (1847/1988) señalaba que el alejamiento del antecedente determina la preferencia por la variante innovadora con el fin de señalar mejor la concordancia, mientras que la cercanía de aquel favorece la ausencia del artículo. En la misma línea, Girón Alconchel (2006 a: 1530), indica que la distancia entre ambas entidades favorecía, ya desde el siglo XVIII, la presencia de la variante innovadora, en lo que coincide Guzmán Riverón (2010: 187). Nuestros trabajos de sociolingüística histórica (Blas Arroyo y Vellón, 2017 a y b) también apuntan en tal dirección, aunque con matices relevantes fruto del análisis cruzado con otros factores (ver más abajo).

5.1.2. Determinación del antecedente

La determinación del antecedente es otro de los factores seleccionados como significativos por el programa de regresión logística. En este caso, la variante sin artículo es favorecida por la presencia de actualizadores definidos (P.66), como en (4), frente a aquellos en los que el antecedente o bien aparece acompañado de un determinante indefinido, como en (5), o bien lo hace sin determinación alguna, como en

(6). Dado que los resultados de estos dos últimos contextos son muy parecidos, a los efectos del análisis multivariante los hemos agrupado en un solo factor (codificado como “Otros” en la Tabla 1), y cuya contribución a la variante de referencia es muy baja (P.34):

(4) [...] es en *ese contexto* en que el régimen recobra el terreno perdido [...]

(5) [...] en *una época* en que el portugués gozaba de un poder omnímodo

(6) El pasado viernes, *fecha* en que el BOE publicaba la ley

.

El grado de determinación del antecedente es uno de los factores más citados por la bibliografía sobre el tema como condicionante de una forma u otra de relativo en las proposiciones oblicuas. Así, Brucart (1999: 495) relaciona la actualización definida con la variante sin artículo en el español actual, en el mismo sentido que Balbachán (2011: 52), quien habla de la “especificidad” de todo el SN en el que se inserta la cláusula de relativo como marco explicativo de una u otra variante. Por otro lado, desde una perspectiva diacrónica, Girón Alconchel (2006 a: 1530) confirma también la no presencia de determinación y el valor indefinido con el relativo precedido de artículo.

5.1.3. *El cotexto*

Un contexto particular dentro de la determinación es el relacionado con lo que en este trabajo hemos denominado *cotexto*, en el que medimos la potencial influencia del artículo determinado en el antecedente, el mismo que, en definitiva, puede ser copiado más adelante junto al relativo. Esta influencia del *priming* estructural, ejemplificada en (7), se ve confirmada por los datos, que arrojan este contexto como uno de los factores que más favorecen la ausencia del artículo (P. 65), a una distancia clara de los demás contextos (8%; 35%), como los de (8):

(7) En *los días* en que salía de España camino del exilio, [...]

(8) [...] en *unos momentos* en que España todavía permanecía aislada [...]

Sin embargo, en nuestro trabajo de sociolingüística histórica sobre textos de inmediatez comunicativa del siglo XVIII (Blas Arroyo y Vellón, 2017 a), época en la que, como

apuntábamos más arriba, comienza a ser patente la extensión de la forma con artículo en las relativas oblicuas, comprobamos la existencia de interacción entre la distancia y la presencia del artículo determinado en el antecedente. En efecto, tras el cruce entre ambos factores, se advertía que la presencia de ese artículo en antecedentes alejados favorecía su copia en la forma innovadora, mientras que en los contextos adyacentes, ese mismo artículo producía un efecto disimilatorio.

Para comprobar la validez de este criterio en nuestros datos, realizamos un análisis cruzado de ambos factores, cuyos resultados frecuenciales pueden verse en la Tabla 2.

Tabla 2. Distribución de la variante sin artículo (*en que*) tras el cruce entre los factores distancia y cotexto (presencia del artículo)

Presencia artículo	Adyacente		Alejado	
	%	N	%	N
Sí	32	114	7.5	12
No	11	55	2	5
Total	20	169	4.2	17

En ella confirmamos de nuevo esa interacción. Aunque los antecedentes con artículo son, en términos globales, los que más favorecen la variante *en que*, la posibilidad de que esta aparezca difiere considerablemente en función de la distancia a la que se halla ese antecedente. Así, esta aumenta de manera notable con los antecedentes adyacentes (hasta el 32%; $n=114$), como los de (9), frente a cifras mucho más magras en los contextos no adyacentes (7.5%; $n=12$), como en (10):

(9) [...] todo aquel que lo hubo abonado en *el periodo* en que estuvo vigente [...]

(10) [...] a superar *el estado de shock* en que se encuentran muchos [...]

En definitiva, de nuestros datos se deduce que la presencia del artículo definido junto al antecedente no actúa de manera independiente, sino en interacción con la distancia de aquel.

5.1.4 Animacidad del antecedente

La animacidad o valor semántico del antecedente es otro de los factores seleccionados en el análisis multivariante. Este factor ha sido analizado también en otros estudios, como el de Santana Marrero (2004: 83-84), quien indica que los sentidos modales y temporales favorecen la fórmula sin artículo. Por nuestra parte, en un trabajo anterior (Blas Arroyo y Vellón 2017 a) advertíamos también que este contexto semántico era uno de los principales puntos de penetración en el siglo XVIII de la forma innovadora (con artículo), frente a los modales y locativos, más reticentes al cambio.

En nuestro corpus, los dos sentidos más favorecedores han sido el modal:

(11) La única *manera* en que Felton puede eludir una grave pena [...]

y el temporal:

(12) [...] dede 1999, *el mismo año* en que Granados fue elegido [...]

El resto de contextos semánticos analizados han sido el locativo:

(13) [...] estamos malgastando el *lugar* en que vivimos

el de referente humano:

(14) [...] la *figura* respetada y entrañable en que se convirtió.

y el de difícil caracterización definido como Otros:

(15) [...] maniobras orquestadas en torno a los *procesos* en que se ve envuelto el club

En el análisis de regresión, tras cotejar los datos frecuenciales, se establecieron tres factores: modal, temporal y el resto. De él se desprende que, en la actualidad, los rasgos semánticos modales y temporales se relacionan con un fenómeno de frecuencia en la aparición de ciertas unidades léxicas que determinan la presencia del relativo simple y que está muy próximas a la noción de colocación léxica o concurrencia, entendida como una “restricció combinatòria establerta per l’ús” (Salvador 2002: 21). Así, en el caso de los valores modales, el 63 % de los contextos en que se da tal significado lo ocupan tres términos *–forma, manera, modo–*, distribuidos de manera equilibrada en su frecuencia de aparición. Por su parte, entre los temporales, el 62 % lo ocupan cinco antecedentes (*momento, día, año, época y tiempo*), en especial *momento*, responsable por sí solo del 27.8% de los casos de aparición de la variante simple en este grupo.

5.2. Tipo de relativas

Las subordinadas relativas especificativas, también denominadas restrictivas, de las que puede verse un ejemplo en (16), es uno de los factores seleccionados como más relevantes para la forma del relativo simple, con un valor P. de .64:

(16) Su firma vale el papel *en que está escrita*.

Girón Alconchel (2006 a: 1526) ya establecía la relación entre las cláusulas explicativas y la presencia de la variante con artículo, un resultado que hemos confirmado en otros trabajos diacrónicos, desde el siglo XVIII (Blas Arroyo y Vellón, 2017a) hasta la primera mitad del XX (Blas Arroyo y Vellón, 2017b), donde advertimos que el modelo de las explicativas ha sido históricamente uno de los ámbitos más privilegiados para la expansión de la estructura innovadora. De nuestros datos se deduce que, en la actualidad, esa situación ha cambiado radicalmente, de tal manera que esa forma *preposición+artículo+relativo* es ahora mayoritaria en ambos contextos sintácticos, si bien, las oraciones especificativas constituyen todavía un punto de resistencia para el mantenimiento de la variante simple (*en que*) (P.64).⁵

⁵ Porto Dapena (1997: 24-25) vincula el tipo de relativa con el rasgo + humano del antecedente como factor favorecedor del relativo simple. En nuestro análisis frecuencial, sin embargo, no aparece esta

Más reveladores son, sin embargo, los resultados del análisis cruzado entre el tipo de relativa y la presencia del artículo, como confirmación de lo expuesto por López García (1994: 431) en torno a “los paralelismos existentes entre el sistema del artículo, el de los nombres propios y comunes, y el de las construcciones relativas explicativas y especificativas”, dado que las explicativas precisan la determinación de su antecedente nominal y las especificativas modifican a nombres inespecíficos que requieren especificación, por lo que no pueden hacerlo con un nombre propio. Los resultados de ese análisis cruzado pueden verse en la Tabla 3:

Tabla 3. Distribución de las variantes con artículo y sin artículo tras el cruce entre los factores de tipo de relativa (especificativa) y cotexto (presencia del artículo)

Presencia del artículo	Relativo compuesto		Relativo simple	
	%	N	%	N
Ausencia	86%	273	14%	45
Presencia	66.3%	223	33.7%	113
Total		496		158

Los datos de este cruce confirman que entre las especificativas con el antecedente determinado por el artículo, la aparición de la variante simple (33.7%) se dispara con respecto a los valores generales (24%), siendo considerablemente más bajos en las especificativas sin artículo (14%). Ello demuestra una vez más que el grado de determinación del antecedente, y en particular la presencia del artículo, es un factor clave, que condiciona la relevancia de otros factores en la selección de las formas simples en el seno de las relativas oblicuas.

5.3 Otros factores lingüísticos

En la bibliografía sobre las relativas oblicuas, aparecen otros factores lingüísticos como potencialmente explicativos tanto para determinar la vía de entrada y difusión en el sistema de la forma con artículo, como para la pervivencia, en el siglo XX de la estructura simple.

interacción, puesto que las especificativas con antecedente humano representan el 9% (26 de 290) frente al 53% de las que tienen un referente temporal (99 de 197), y el 66% de las modales (18 de 27).

En nuestra investigación, sin embargo, a partir del corpus elegido, dichos factores no han sido seleccionados como significativos por el análisis multivariante debido a la interacción o colinealidad con otros factores. Ello no quiere decir que en el análisis descriptivo no hayan aparecido cifras que hacen sospechar que, con una muestra más amplia y variada desde el punto de vista discursivo, estos rasgos puedan ser efectivamente explicativos.

Girón Alconchel (2006a: 1540) plantea el caso de la función sintáctica del relativo. En su trabajo, concluye que el relativo con artículo se generaliza para cualquier función entre las oraciones oblicuas,⁶ mientras que el relativo simple se especializa en las de complemento circunstancial (CC) y suplemento. En nuestros estudios (2017 a y b), hemos mostrado que, en el caso de las introducidas por la preposición *en*, el relativo con artículo muestra preferencia desde sus inicios por otras funciones diferentes al CC – suplemento, básicamente vid. infra (17)–, mientras que la forma simple opta por la de CC (ejemplo 18):

(17) [...] la ilustración del libro *Un monstruo viene a verme*, *en el que* Bayona ha basado su película.

(18) [...] en el estadio de Zorrilla, campo *en que* el Barça fue un equipo caótico [...]

Nuestra investigación actual confirma esta última consideración, si bien cabe indicar que el número de ocurrencias en las que aparece la función de suplemento es bajo, apenas 108 (un 10% aproximadamente). Con todo, es cuando menos revelador que de estas, tan solo 6 aparecen con la forma simple. Por el contrario, las cifras de la variante cuando el antecedente desempeña la función de CC superan claramente estas (16%, $n=180$). Por otro lado, y como era de prever, estas cifras aumentan de manera considerable en el cruce con la animacidad del antecedente, pues cuando este tiene valor temporal el índice de frecuencia de *en que* en la función de CC sube hasta el 45.3% ($n=107$), y si es modal hasta el 58% ($n=18$).

Por su parte, Delbecque (2011: 262) comenta la incidencia del carácter abstracto del sustantivo, sobre todo si se produce una “cohesión estrecha” con el relativo, lo que

⁶ Recuérdese que en este trabajo se analizan también otras relativas encabezadas por preposiciones diferentes de *en*.

refleja la “concisión y simplicidad estructural de la forma *de que*” frente a las relativas más elaboradas introducidas por la variante compuesta.

En nuestro análisis descriptivo se advierte también una diferencia porcentual favorable a la presencia de nombres abstractos como antecedentes de los relativos simples (20%, $n=46$) frente a los concretos (14%, $n=140$). La cifra experimenta un sensible aumento cuando, como señala Delbecque, el factor de abstracción se cruza con la distancia del antecedente. En este caso, el relativo simple experimenta un ligero incremento sobre la media global (26.7%; $n=43$). Parece confirmarse, pues, la tendencia apuntada por esta investigadora, aunque en un nivel de relevancia inferior al de otros parámetros ya comentados.

Finalmente, Brucart (1999: 495) ha apuntado también la polaridad de la subordinada como condición relevante, puesto que, en su opinión, la relativa oblicua sin artículo “no puede ser negativa”. En nuestro trabajo sobre el siglo XVIII (Blas Arroyo y Vellón 2017a) advertíamos que en el ámbito de dicha polaridad se observaba una representación superior a la media en el caso de la forma innovadora para las proposiciones negativas, aunque lo exiguo de su representación muestral impedía llegar a conclusiones definitivas.

En el presente estudio los datos descriptivos confirman esta relación entre la forma del relativo y la polaridad de la subordinada: el 86% de las oblicuas sin artículo son afirmativas, frente a un 14% que correspondería a las negativas. En ese mismo sentido, de todas las proposiciones de relativo con polaridad negativa, las introducidas por la forma simple representan solo el 15%.

6. Conclusiones

El estudio demuestra que, pese a la extensión generalizada del relativo con artículo en las proposiciones de relativo oblicuas introducidas por *en* (las más habituales de esta categoría) ya desde el siglo XX, existen contextos lingüísticos que favorecen todavía la pervivencia de la variante etimológica, sin artículo.

Sin duda, los factores relacionados con el antecedente son los más relevantes, tanto en los que afectan a su distribución respecto al pronombre –adyacencia–, como a rasgos vinculados con la determinación, la animacidad y la semántica nominal. Pese a que en el

análisis multivariante aparecen como significativos los tres primeros, en el caso del significado del antecedente el análisis ofrece datos que permiten conjeturar sobre su incidencia en representaciones muestrales más amplias y diversas (por ejemplo, con ocurrencias más próximas al registro coloquial frente al dominio del estándar de la muestra actual).

Asimismo, dentro de los factores en los que la forma simple resiste todavía en el sistema figura el dominio de las especificativas, tanto aisladamente como, sobre todo, en interacción con el tipo de determinación –presencia del artículo definido en el antecedente- o el valor semántico de este último, con cifras que, especialmente en este último caso, duplican y hasta triplican las obtenidas globalmente por la variante en retroceso.

El análisis ha evidenciado, también, que la función sintáctica del relativo, con preferencia por el CC frente al suplemento, y la polaridad de la subordinada, no negativa, contribuyen a la opción por la forma sin artículo, si bien en el caso, sobre todo del primer rasgo, el estudio debería completarse a partir de un corpus con más ocurrencias relacionadas con la presencia del complemento de régimen.

Quedan por completar algunos aspectos que permitirían ofrecer una visión exacta en torno a la pervivencia de la forma etimológica del relativo frente al avance generalizado de la variante con artículo. Entre ellos cabe destacar el que apunta en nuestro análisis al tipo de texto, con una presencia frecuencial de *en que* en los géneros de opinión (25%) claramente superior a la de los géneros informativos (un 12%). Pese a que el análisis de regresión no lo haya seleccionado como significativo al presentarlo como colineal con los factores de distancia y de tipo de relativa, la dimensión discursiva, el grado de formalidad, de neutralización de estilo propio de los géneros más estrictamente informativos, frente a los de mayor creatividad estilística, como las columnas –o las tipologías literarias-, podría resultar relevante ante un corpus mayor.

Como también pueden serlo las cuestiones que atañen a la dimensión de uso, los registros, así como a otros factores sociolectales que en nuestros trabajos sobre la diacronía de la forma con artículo (Blas Arroyo y Vellón, 2017 a y b) resultaron también explicativos. Para ello, sería necesario partir de un corpus capaz de incorporar tales factores, que se sumarían a los aquí reseñados, de naturaleza lingüística.

En cualquier caso, el estudio contribuye a corroborar la vigencia en el sistema actual de las formas sin artículo en las relativas oblicuas, en contextos en los que resiste con relativa firmeza frente al avance de la estructura innovadora, lo que demuestra, como ya señalamos en las conclusiones de nuestro trabajo (Blas Arroyo y Vellón, 2017b), que cabe dudar del denominado proceso de gramaticalización de la forma con artículo, que habría llevado a la existencia de un pronombre relativo formado por el artículo *el* + *pronombre* de manera similar a la unidad gramatical formada por *el cual*. Como se ha demostrado, existen distribuciones en las que conviven las dos variantes de *que*, con y sin artículo, tras un largo proceso en el que ambas formas se han disputado un espacio funcional, lo que vendría a suponer un cambio morfosintáctico similar a otros en los que no se ha producido una gramaticalización.

Referencias

- Alarcos Llorach, Emilio. 1994. *Gramática de la lengua española*, Madrid: Espasa-Calpe.
- Balbachán, Fernando. 2011. “Asimetrías en el uso del artículo definido con cláusulas relativas prepositivas u oblicuas; un análisis semántico-pragmático”. *Boletín de Lingüística*, XXIII, 35-36: 31-56
- Bello, Andrés. 1988. *Gramática de la lengua castellana destinada al uso de los americanos*, Madrid: Arco Libros (1ª edición, 1847).
- Blas Arroyo, José Luis & Javier Vellón. 2014. “La supervivencia de *deber de* + infinitivo en el español moderno (ss. XVIII-XX)”. *Revista de Filología Española*, XCIV, 1: 9-38.
- Blas Arroyo, José Luis & Javier Vellón. 2015. “The refuge of a dying variant within the grammar: Patterns of change and continuity in the Spanish verbal periphrasis *haber de* + infinitive over the past two centuries”. *Language Variation and Change*, 27: 89-116.
- Blas Arroyo, José Luis & Javier Vellón. 2017 a. “En los albores de un cambio lingüístico: factores condicionantes y fases en la inserción del artículo en relativas oblicuas del siglo XVIII”. *Zeitschrift für Romanische Philologie*, 133 (2): 492-529.
- Blas Arroyo, José Luis & Javier Vellón. 2017 b. “On the trail of grammaticalisation: is *el que* a compound relative pronoun in Spanish prepositional relative clauses?”, *Probus*.
- Bosque, Ignacio & Juan Carlos Moreno. 1990. “Las construcciones con *lo* y la denotación del neutro”. *Lingüística* 2: 5-50.
- Briz, Antonio & Manuel Prunyonosa. 1987. *Sintaxi i semántica de l'article*, Valencia: Universitat de València.

- Brucart, José María. 1999. "La estructura del sintagma nominal: las oraciones de relativo". En *Gramática descriptiva de la lengua española*, Bosque, Ignacio & Violeta Delmonte (eds.), Madrid: Espasa-Calpe: 395-522.
- Chillón, Albert. 2001. "El 'giro lingüístico' en periodismo y su incidencia en la comunicación periodística". *Cuadernos de Información*, 14: 24-47.
- Claes, Jeroen. 2014. "La pluralización de *haber* presentacional en el español de La Habana: interacción entre las restricciones cognitivas". *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, 23: 165-187.
- Delbecque, Nicole . 2011. "Alternancia de los pronombres relativos *el que* y *que* tras preposición: especificación vs. apoyo discursivo". En *XVI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina. "La lengua, lugar de encuentro"*, Cestero, A.M. et alii (eds.), Alcalá de Henares, 6-9 junio de 2011: 253-263.
- Eberenz, Rolf. 2000). *El español en el otoño de la Edad Media. Sobre el artículo y los pronombres*, Madrid: Gredos.
- García García, Serafina. 1990. *Los transcriptores oracionales en la obra histórica alfonsí. Estudio de sintaxis funcional*, Oviedo: Universidad de Oviedo.
- Girón, José Luis. 2006 a. "Las oraciones de relativo II. Evolución del relativo compuesto EL QUE, LA QUE, LO QUE". En *Sintaxis histórica de la lengua española. Segunda parte: la frase nominal*, Company, Concepción (dir.), México, UNAM/FCE, vol. 2: 1477-1590.
- Girón, José Luis. 2006 b. "La historia del artículo como antecedente de relativas oblicuas desde el punto de vista de la gramaticalización" En *Actas del VI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. Madrid, 2013*, Girón, José Luis & José Jesús Bustos Tovar, (coords.) Madrid, Arco Libros, vol. 1: 765-776.
- Gómez Torrego, Leonardo. 1989. *Manual de español correcto*, Madrid: Arco Libros.
- González Díaz, Consuelo. 2009. "Combinatoria sintáctico-semántica de *donde* y otros relativos del español". *Boletín de Lingüística*, XXI, 32: 25-46.
- Guzmán Riverón, Martha. 2012. "El artículo en las relativas oblicuas [prep. + (art. definido) + que] en textos americanos del siglo XVIII". *Cuadernos dieciochistas*, 13: 175-208.
- Hernández Alonso, César. 1986. *Gramática funcional del español*, Madrid: Gredos.
- Johnson, Daniel Ezra. 2009. "Getting off the GoldVarb Standard: Introducing Rbrul for Mixed-Effects Variable Rule Analysis". *Language and Linguistics Compass*, 3/1: 359-383.
- Keniston, Hayward. 1937. *The syntax of Castilian prose. The Sixteenth century*, Chicago: The University of Chicago Press.
- Lapesa, Rafael. 2000. "El, la, lo como antecedente de relativo en español". En *Estudios de morfosintaxis histórica del español*, Cano, Rafael & María Teresa Echenique (eds.) Madrid Gredos: 388-401.

- López García, Ángel. 1994. *Gramática del español. I La oración compuesta*, Madrid: Arco-Libros.
- Marcos Marín, Eugenio. 1980. *Curso de gramática española*, Madrid: Cincel.
- Martínez, José Antonio. 1989. *El pronombre II: numerales, indefinidos y relativos*, Madrid: Arco Libros.
- Oesterreicher, Wulf. 2014. "Textos entre inmediatez y distancia comunicativa. El problema de lo hablado escrito en el Siglo de Oro". En *Historia de la lengua española*, Cano, Rafael (coord.), Barcelona: Ariel: 729-769.
- Porto Dapena, José Álvaro. 1997. *Relativos e interrogativos*, Madrid: Arco Libros.
- Real Academia Española. 2009. *Nueva gramática de la lengua española*, Madrid: Espasa-Calpe.
- Santana Marrero, Juana. 2004. "Preposición + (artículo) + que relativo: análisis en la norma lingüística culta panhispánica". *Boletín de Lingüística*, 21: 66-91.
- Trujillo, Ramón. 1990. "Sobre la supuesta despronominalización del relativo". *Estudios de Lingüística de la Universidad de Alicante*, 6: 23-46.

Datos de los autores

Francisco Javier Vellón Lahoz
Departamento de Filología y Culturas Europeas
Universitat Jaume I
Avda. Sos Baynat s/n 12071
Castellón de la Plana-Spain

vellon@uji.es

Rosa Ana Moya Isach
Departamento de Filología y Culturas Europeas
Universitat Jaume I
Avda. Sos Baynat s/n 12071
Castellón de la Plana-Spain

al228978@uji.es